

Zingene kanye: 3s 9d kabini; 5s katatu.

**IXABISO 3d.]**

## IZAZISO ZAKOMKULU.



**ZISHICILELWA 'NGE 'GUNYA.**

## Ifandesi Lemihlaba.

ISAZISO SAKOMKULU.—No 17, 1895
*Kwi Ofisi yo Nocanda, e Kapa, 12 March, 1895.*

**NGOKWE** Siqendu II so Mteto N3 15 we 1887, koyaziewa apa kumntu

wonke ukuba ezi ziziba zomhlaba wa Kom-kulu, okntmandla wase Griqualand EAST, ziya kutengiswa ngefandesi pambi kwe ofisi ka Mantiya e MATATIBLE ngexecha leshumi kusasa, ngolwesi BINI, 28 MAY, ngokwezimiselo zalo Mt.eto ungentla, nange zimiselo zeli fandesi ezibalulweyo, nezingati xixolwe ngalomhla we fandesi.

Isiziba ngesinye somhlaba siya kutengiswa ngemali enxhonywe ngayo, waye ote wabhidla ngapezu kwabanye, kumanjalo ngemali engengapantsi koxhonywe ngayo, eyakuba ngowutengileyo ; umtengi ke lowo koba kokwake ukuyihlala yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti

(i) Kungeko ntlaulo ngalomhla wefandesi isahlulo seshumi sirohwe ngenyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo seshumi ngolwe kwinyanga ezilishumi linambui ezilandela umhla wefandesi.

z (ii) Ukuba imali ehluwe ngomhla we fandesi ingapantsi kwesahlulo seshumi isisalela

sesahluko seshumi Buhlalulwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi esisasaloleyo sirohwe kwinyanga ezilishumi linambini ukususela kumhla we fandesi.

(iii) Ukuba imali ehluwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi sesahlulo sesihlanu ehluwe kwinyanga ezilishumi linambini emva kwefandesi elilo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponzi zone ekulwini ngonyaka; ekoti ukuhlalulwa kwayo nenzala leyo kuqiniselwe ngabameli abafe zekileyo ababini ngokwanduleka ko Manti y —abameli abofika bazibophele kanye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, bengena kuzilandulela nangantoni.

Indleko Zocando njalo njalo, netayilile zoblalulwa ku Mantiya nokuba ngonye umntu owonkwa igunya loko ngalomhla wefandesi.

Unotenga lowo wolika abhale umnqompiso ngezahluo ezine nezilana ukuba wolihtala inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo sesihlanu, aselewe. nzela umnqompiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga wobu nehungelo lokubalula lomni yonke mibalambi isahlulo semali yalomnqompiso, kungengapantsi kwamashumi omablanu eponti.

Umfanekiso walemihluba, kwakunye ne-zimiselo zefandesi, zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi ye Mantiya e Matatiele.

J. TEMPLER HORNE,
Unocanda Omkulu.

Griqualand East.

*Isiqingata sase Matatiele.*

Lot No. 7718, umhlaba okwi Siqingata sase Matatiele, ubukulu 748 imokolo, 597 square roods. Uxhonywe i ge

£375 ; Indleko zoosendo nezinye £21 11/ Itaitile 12/3.

Lot No. 7719, ubukulu 959 imokolo, 271 square roods. Uxhonywe nge £500 ; indleko socondo £22 5/; itaitile 12/3.

Lot No. 7720, ubukulu 1 060 imokolo, 8 square roods. Uxhonywe nge £500 ; indleko zocando nezinye £30 2/6; itaiti e 12/3.

Lot No. 7721, ubukulu 474 imokolo, 88 square rot ds. Uxhonywe nge £250 ; indleko zocando nezinye £19 1/1; itaitile 12/3.

Lot No. 7722, ubukulu 825 imokolo, 49 square roods. Uxhonywe nge £412 10/; indleko zocando nezinye £20 6/9; itaitue 12/3.

Lot No. 7723, ubukulu 407 imokolo, 72 square roods. Uxhonywe nge £ 150 ; indleko zecando nezinye £17 7/4; itaitile 12/3.

Lot No. 7724, ubukulu 1,144 imokolo 267 square roods. Uxhonywe nge £570; indleko zcando nezine £23 4d.; itaitile 12/3.

Lot No. 7725, ubukulu 1,505 imokolo, 428 square roods- Uxhonywe nge £600 ; indleko zocando nezinye £31 7/9; itaitile 12/3.

Lot No. 7726, ubukulu 875 imokolo, 26 square roods- Uxhonywe nge £330 ; inleko zocando nezinye; £21 18/6; itaitile 12 1/3.

Lot No. 7727, ubukulu 678 imokolo, 478 square roods. Uxhonywe nge £340 ; ind ko zocando nezinye £20 11/; itaitile 12 1/3.

Lot Ko. 7628, ubukulu 660 imokolo, o21 square roods Uxhnywe nge £330; indleko zocando £20 3/; itaitile 12 3

Lot No 7729, ubukulu 791 imokolo, 537 square roods. Uxhonywe nge £380; indleko zocando £21 13/9 ; itaitile 12/3.

Lot No 7730, ubukulu 910 imokolo, 109 square roods, Uxhonywe nge £150 ; indleko zocando £21 10/; itaitile 12 3.

Lot No. 7731, ubukulu 960 imokolo, 498 square roods. Uxhonywe nge £400 ; indleko zocando £27 8/6; itaitile 12,3.

Lot No. 7732, ubukulu 667 imokolo, 351 square roods. Uxhonywe nge (£59 ; indleko zocando £19 16/; itaitile 12/3.

Lot No. 7733, ubukulu 711 imokolo, 183 square reeds Uxhonywe nge £360 ; indleko zocando £19 19/; itaitile 12 8.

Lot No. 7734, ubukulu 493 imokolo, 387 square roods Uxhonywe nge £250; indleko zocando £18 1/; itaitile 12, 3.

Lot No. 7735, ubukulu 971 imokolo, 458 square roods. Uxhonywe nge £480; Indleko zocando £20 9/9 ; Itaitile J 2,3.

Lot No. 7736, ubuku' u 1,164 imokolo, 291 square roods. Qxhonywo ngo £580; Indleko zocando £21 7/; itaitile 12/3.

*Okubu Folkorneti wase Ongeluk's Nek.*

Lot No. 7737, ubukulu 978 imokolo, 401 square roods. Uxhonywe nge £480 ; Indle-ko zocando £21 17/; itaitile J2/3

*Kumandla wase Mount Frere*

Lot No. 766 umhlaba em' kwisiqingata sase Mount Frere nge 11, ubu- kulu 319 square loods, 17 square feet. Uxhonywe nge £5 ; Indleko zecando Eb 18,8, Itaitile 12/3.

Lot No. 7863, ekutiwa ngu Lot D, ubukulu 1 imokolo, 165 square roods, 77 square feet. Uxhonywe ngo £7 10/; Indleko zocando £10 15 G Itaitile 12/3.

Lot No. 7864, ekutiwa ngu Lot C, ubukulu 1 imokolo, 161 square loods, 92 square feet. Uxhonywe nge £7 10/; Indleko zocando £10 15/7 ; Itaitile 12/3.

Lot No. 7,865, ekutiwa ngu Lot F, ubukulu 300 square roods. Uxhonywe nge £5 ; Indleko zocando £5 7/; itaitile 12/3.

ISAZISO SA KOMKULU.—No. 29, 1895.
*Kwi Ofisi Yonocanda e Kapa, 13 March, 1895.*

NGOKWESIQENDU II so Mteto No. 15 we 1887, koyaziswa apa kumntu wonke ukuba ezimba zomhlaba wa Komkulu okumandla wase Monti, ziyakutengiswa nge fandesi pambi kwe ofisi ka Mantiya e MONTI ngexecha leshumi kusasa, ngo MVULO, 27 MAY, ngokwezimiselo zalomteto ungentla, nangezimiselo zelifandesi ezibalulweyo, ne zingati zixolwe ngalomhla wefandesi.

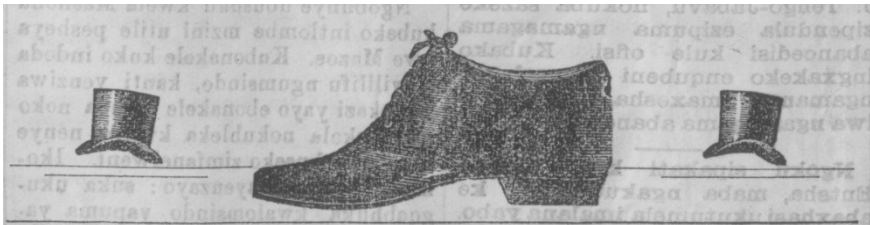
J. TEMPLER HORNE,
Unocanda Omkulu.

*Kwi Siqingata sase Monti, kuba Felkornet No. 4.*

Lot No. 7738, ubukulu 12 imokolo, 119 square roods, 47 square feet. Uxhonywe nge £12 ; indleko zocando £8; itaitile 12/3.

# (NATIVE OPINION AND GUARDIAN)

*Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories*
**KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, MAY 9, 1895.**



# DYER & DYER, Limited

*E - QONCE,*

ABAZEKA kunene ngokunika ezona zinto zexabiso elinokubaka kubaxasi babo ngemali yabo, bayamincela ukuba nike nize kubona impahla yabo pambi kokuba nitenge kwezinye indawo naniya kufumana okokuba zezona zexabiso elilungileyo kwelilizwe.

## Izinxibo! Iblankete!

## Ityali

## Iminqwazi

## Ihempe! Izihlangu

EZAMADODA ISUTI..... Ziqala kwi 11/6 ku 50/-
Do. IHEMPE ..... do. 9d ku 4/-
IMINQWAZI YAMADODA ..... do. 1'6 kwe 6/-
EZAMADODA IBHULUKWE ZE KODI ..... do. 4'6 kuse 10/-
Do. do. TWIDI ... do. 3 9 kuse 20/-
Do. IZIHLANGU (BLUCHERS) ..... do. 4 9

## Ezokutshata Isuti

Ibhatyi ze Twidi emnyama no Saluvayi ngamanani onke Ibhulukwe ezipolileyo ze Twidi, njalo-njalo.

*Esabafundisi Impahla Zentlobo Zonke- Eyabafundisi Iminqwazi Ikola njalo-njalo*

## Kwa DYER no DYER, Limited

KING WILLIAMSTOWN.

# Beauchamp, Booth-Co.

E QONCE.

# ITYALI EZINTSHA!

ZISAND’ UKUFIKA.

# YIZANI NIBONE!

ZIYAKUNIMANGALISA.

# Zezentlobo ezigqibeleleyo zofani ngofani ezingazange zibeko apa e QONCE.

Kwi Siqingata sase Qonce,
*Kubu Felkornet No. 3.*

Licence No 1026, umhlaba okwi Siqingata sase Qonce, kubu Felkornet No. 3, ongu Lot 28 e Debe Flats. Ubukulu: 37 imokolo 524 square roods; ngasentla umceleno no Lot 29, ngezantsi ngumhlaba olunge kwa Kama, ngasempumalanga nese ntsionalanga yindlela yengqomo.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 416, 1895.

*Kwi Sebe Lokulima,*

17 April, 1895.

KUYAZISWA apa ukuba Umpatiswa

we Lifa lomfi u Mr GIDEON ROUX,

owayene Licence, ngoko Mteto No. 37 ka

1882, yesi ziyizana somhlaba ochazweyo

ngezantsi, ute, ngokwe Siqendu I2 salo

Mteto ukankanyweyo wacela imvumelo

yakula seyiguqulele i License kwigama lika

Mr. JOLIN PAYNE

CHARLES CUXBEY,

Umbhali Ongapantsi we Lokulima.

Griqualand East (Embo).

*Kummandla wase Maclear (Endenxa).*

Licence No. 1 032. Isiziba somhlaba esi

Kumandla wase Ndenxa, Griqualand East,

ongu Lot 8, Mooi River ubukulu 100 imo-

kolo, umingentla empumalanga nge Fairu-

bairn, ngezantsi empumalanga nge Tice

Fern Point empumalanga nge Ferreide,

ngentla entshonalanga ngu Lot No. 7,

entshonalanga ngedooga olungapakati lwe

Mooi River.

**H.J. HENRY**

BAFIKELWE ngezintsuku yi-

lemikondo ilandelayo; aba-

nga bangazicela ingqondo zabafunda

be IMVO ” ngendawo yobuhle no-

buncinane bexabiso.

INDLU engalitalwayo ngempahla yayo ENTLE ILUNGILE kodwa amanani engapantsi. Ngokti, pakati kwempahla ekoyo kubalulwa :-

Iblankete, Ingubo Zamadoda, Iprinti, Ityali,

azifani nampahla apa,

*Ikeshemiyu zamabala onke zeqiya zamanelekazi*

IWATSHA Zamaxesha ezingafuni zitshixo ezilunge kunene ku 116

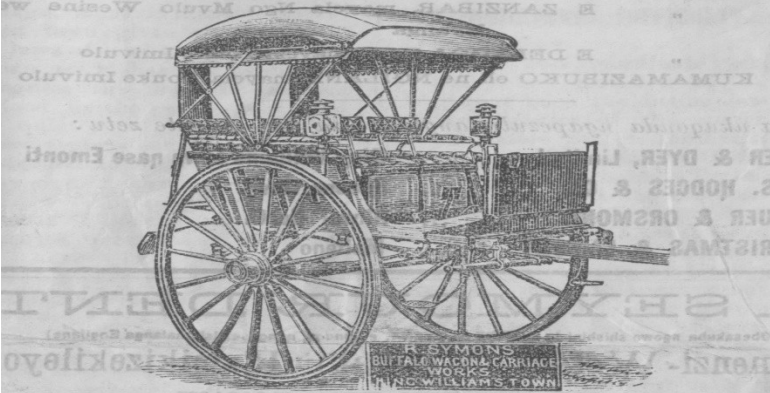
Izimanga zamaxabiso nge Wotshi ezi ezifzekileyo kanye 15/

*Ezi Wotshi nempahla ziluyelwa nakuyipina indawo umntu elumele lipepa*

*le Mali lose Posini.*

# W.LEE & CO.

KINGWILLIAMS TOWN.



No. 14.

R. SYMONS,

*KWISHISHINI LASE QONCE LE NQWELO NE KALI,*

UCELA iroba emzini obanzi ontsundu nombloke ukuyakalisa ukuba unento eninzi yempahla elungiselelweyo ngenyaineko ezi Kali ne Bagi, njalo-njalo.

Abafuna ukutenga bangaba benze into yengqondo ukuba baqale ngoku-mhambela okanye batumela ukubona lenipahla ingapambi kokuba babhekise kwezinye indawo.

Phanesi (zehashe elinye nezamabini) neziTepu zekari ngamaxabiso awona ate nca pantsi ngokti totywa.

*Nabakude banokuvisisana naye ngento abazifunayo sale mikondo.*

SINGISANI KUYE! BHALELANI KUYE!!

R. SYMONS,

**BUFFALO WACON AND CARRIAGE WORKS, KING WILLIAMS TOWN.**

### IFANDESI IFANDESI

### AMA-HEPWORTH LIMITED,

ELOKUQALA
**IFANDESI ELIKULU LEZINXIBO**
LIQALA NGE
**FEBRUARY 23,** Intsuku zibe Mbalwa Kupela.

EZAMAKWENKWE ISUTI ngo 4, bezifudula 9 6
” 5/-, ” 12/6
EZAMADODA ” 15/6, ” 35/-
or 21/- ” 42/-
Izisulu zo Bhatyi, Ihempe Zanga, Pantsi, ne Bulukwo

Izisulu kubo bonke I Yizani msinya nifumane ezona zisulu kwa

## Ama-HEPWORTH (Limited), E MACLEAN STREET, EQONCE

## E CALA

### Kuko Elitye Lokusila,

—NO-

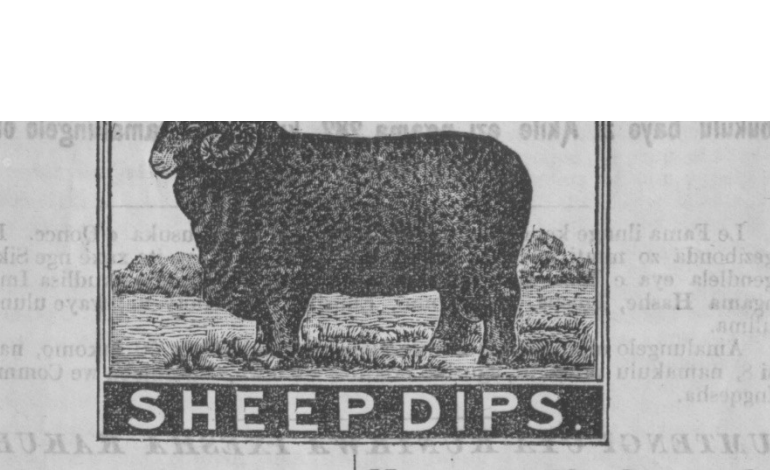
### MASH TN BOKUBHULA.

ABANINI BALO NGO
**HAMBIDGE NO MORRIS.**

BACELA ukwazisa abalimi bengqolowa nombona okokuba bane Litye elifezekileyo lokusila nokubhula—elino Mashini bababini okubhula. Abacinezela i steel nabantlaka amatye nabalungisa i silika ne ivayari abalungisa ingqolowa bayikete. Kwenziwa umsebenzi wonke.

## WONKE UMSEBENZI UFUNGELWA UBUHLE.

# Eka LITTLE IDIPU YEGUSHA



Engamanzi

Ayinatyefu

TSHIPU IZIGQITA ZONKE !

## AMAGOSA AYO DYER & DYER, LIMITED.

Abantu banokucela ezivenkileni abamelene nazo ukuba zibafunele.



**KANGELA APA**



# KANGELA APA!

# O BAKER, BARER & CO-E QONCE.

BATENGISA ZONKE INTLOBO
**ZEMPAHLA NENGUBO**
NGAMANANI ATOTYIWEYO KAKULU.

I Lokwe Zamatombazana Nabafazi—I Tyali—I Bhatyi—I Minqwazi

IPRINTI SATINI—NEMICAKO.

*Ezamadoda, Namakwenkwe Izinxibo— Bhatyi— Bulukwe—I Minqwazi—I Hempe—I Zi-hlanu,*

“YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO.

# KWA BAKER, BAKER & CO. E QONCE.

LEMNYAKA I 18
IGQITILETO,

SINGENISE KWELI LIZWE
**IBLANKETE ZOBOYA.**

SINGENISE KWELI LIZWE

# IBLANKETE ZOBOYA.

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MATTROSS”*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA-ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitongakuso-ko bizani Iblankete ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Posheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

# Peacock Bros. & Weir.

E QONCE.

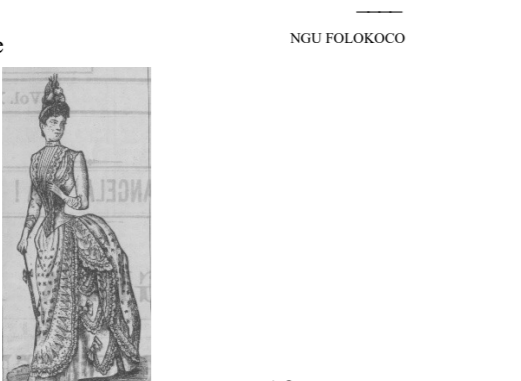
# Manenekazi! Manenekazi!!

Ke nasivana isimanga esikwa

# kwa FOLOKOCO (PASCOE)

Kampose amehlo enu kule lokwe imihlo-pe ye SATIN, esikwe yanje nokuba kungantando yomntu £1 10s kupela! Lilo eli ikhaya lelokwe zabatshakazi e Qonce

Impahla Zokutshata zamanekezi neza-manene zilapa. Zizalala zifuna umphusi yizani zingekapeli.



ngokwake ‘ SALUF.’

Abo bangenako ukulogopa mabatele Isingama pambi koku-kuba ziqitywe ukuze imfanele umniyo. Inenekazi elitunga ingubo zetu livela e London pesheya.

Ningalibali apo akona u FOLOKOCO ezaqnsi kwe tyalika yama Skotshi e QONCE, nakwi bala le Malike e CALA.



## UYAKUYIBULALA INDIMONI ! MLINGENI

Abantu banokuyaleza kwi Venkile zabo zi-bhalele kubaniniyo. Iyenza elingumangaliso.

# BECHAM’S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngu Moya ne Ntlungu e Siswini, Intloko Ebulayayo, Ukuba nesi Yesi. Infutla nokuqunjelwa emva Kokutya, Ukuphitzela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqagqazela Yingele, Infulindoluo Zobushahu, Uminquma, Ukuphefumla Okuphayo (Iipka), Ukungqoyi Ngasese, Ukugqoka Kuba, Ukungalali Kamardi, Ampupa Awoyikekayo, noko konke Okungangcazela, njalo njalo. IMDOIYO -KUQALE INOKUNCEDA KWISITIBA SEMIZUZO ENGAMASHUMI MABINI. Asintsoi lonto. Umhloveni nganye ucelwa ukuba utate Ibhokisana zeye Pills, zita kuvunywa ukuba ibhokisana zayo “ifanеле i Ponti eneshelem.”

I PILLS ziya BITSHIM, zizawke ngeniqazo emiselwelo, zibhelze zifanelope nge amanzana. Azedendi ukuphila inju mzimba. Kwi Sisu esi Butataka; Nokungatandi Kutya ; Nesibindi Esiingapilihozo; zisebenza nangenqondo ezimbalwa zenza impilo engumangalumo kwanamalungu Ayizobobo Emtwini; Zomeleza misiphe; zibuyisa imfihla yomtu obeselela yamasabayo; zenza ukuba ubhai usoye akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE UEHLEBE BE MIPLO NENKUTALO YOMZIMBA womtu, ezi Pilisi zidume ngokudowane ekuphiliseni lcesina kubazwe ashushu. Ezi “zinyaniso” ezinyunwa yinyimbhalwa yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, omanye ubungqina obupheleleyo ngobutataka bobu bhokisi e *Pilisi zika Bihhim lelona yenza itinyanyayo ngesaba kwawo onke akayo apha emhlabeni.* Incazo ezuleyo ebhokisaneeni ngaye. Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England. *Litengeswa ngapapitikevi mayez e bonke ezi Kololini.*

# Umchiza ka Banting Wokohlelo

*WIAZE SOUTH AFRICA,*

(WENZIWE NGENIHOZE YASE SOUTH AFRICA )

ELIYEZA ngapandle kokuketa lelona libaluleke ngokunyanga INKHOHLO-NKHOHLO, INGQELE, nezinye izity ezisifubeni somntu esike lafunyanwa.

Lipilisa kanye Imiqala Ebuhlungu, nezinye izinto ezimana zikataza isifuba ezibe zisoyisa onke amanye ayakayo kweli livze. Bonke ke ngoko abangabane zifo zixelwayo, mabake balinge kamsinyane kulomciza.

Linokofunyanwa kwi Ndla Zamayeza nasezi Venkileni.

ABANINILO :

## B. G. LENNON, EMONTI.

# GIBBERD BRYANT, KING WILLIAMS TOWN.

<b>E ZIMHLUPE<span> </span>:</b>	<b>4 1/2 INCHABANINYO<span> </span>:</b>
1/6, 1/9,	1/6, 1/9,
1/11, 2/3,	1/11, 2/6,
2/6, ne 2/11.	2/11 ne 3/6.

Le Fama ilunge kangaka ikude nge maille ezi 12 ukusuka e Qonce, Ibyivele ngezibhonda zo mtati nocingo kumacala omabini. Yaye tie xaxe nge Sikululele emdilela eya e Kim, no Mliza. Umhlaba wayo ulungele ukudisa Impahla- ingama Hashe, Igusha, ne Nkomo, Ebusika nase Hloiyeni; waye ulungele no kulima.

IBLAUZI EZIMABALABALA EZIZIHEMPE (zineklala ezomeleleyo nezihlahla) 2/6.

# GIBBERD NO BRYANT, KING WILLIAMS TOWN.

<b>Kufunwa.</b>	<b>ITITSHALA</b> Egeqeshweyo ukufundisa kwi Sikolo sase Rode, Emkingiso. Owufunayo lomsebenzi makabhalele ku REV. EDN. GEDYE, Mount Coke, King Williamstown.
-----------------	--

## UMKONDO YUNONI

# Ikomponi Yenqanawa ye Yunoni

## OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mbini
” ” E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine we Nyanga
” ” E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo
” ” KUMAMAZIBUKO eli ne NGLANE, mayela Yonke Imivulo

*Ofuna ukuqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente zetu:*

DYER & DYER, Limited ... King Williams Town nase Emonti
JAS. LODGES & CO. ... Queens Town.
SAUER & ORSMOND ... Aiwal North
CHRISTMAS & LAMONT ... Molteno

# F. SEYMOUR DENT

NGENXA yokumiswa kwamaDENT wamaDENT ezandleni zamaqalita nezengenamawa ukuba zilungise ngamakulu ati apawke kakubi kanye ngangokuba onakale

konkna angabi saba nakucedwa bani. Umsenzenzi apa ongxakuncawa nozikizileyo wentsimbi elihambisayo, no wothi zodidi olupakamileyo—ufuna eyona rnpato icikizikelelyo nowona msebenzi wobulumko, isiposwana esincinane ekufakeni nase kulungeliseni senza ukuba iwothi konkna ingabi nalucedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgeni-Xesha Otembekileyo. Kusebenza indidi lookuqala kupela Lwabesbenzi bala Mangesi. Ukungeliswa kwenziswa *ngama xabiso ayihlala-u nakwipayi apha e Koloni.*

Ukuvanyanya ubanyaniso bale tseto ka nate amanani o Menzi-Wothi wala kowenu nawam, ngokwenjenje ywa kuzincipisela indleko ngesiqingata sipela; koku noqinisekisa ukuba intsimbi yakuyamaxesha ayisakukukataza unyaka woukwebu- neincane bexesha (kubekwa bucala ukwupaka). Ngawo la amanye amaxabiso am — Ukhonjiswa nokulunjwa kwe wothi kuqala 3d 6d Curb Alberts Zamanene eziyi 9 carats, Ukulunjiswa nokulungiswa kwe wothi no ngo mlingo we ounce, ziqala kwi ...

Ei 17s 6d spring esikulu estisha kuqala kwi.....5s Iwothi Zamanenakazi Zegolide (zifungele) Ukukhosiwa kwe Kiklo (zonke intlobo) from 3s 6d. Iwe ziqala kwi ... Trilisi IP Wothi emala kwi ..... Ezi lwothi elungileyo kanye (Ezingxowama) ..... Ezi lwishi lizalise wome ziqala KWI ..... banazaye zifanele i Kunkani, nesifungele. Izitshixo ze Wothi ziqala kwi ..... 3d Iweyo seminyaka emihlanu ziqala kwi £2 5s Iwothi Zamanenakazi ze Golide (zifungele) i Waterbury nezizama Swiss Iwothi (e- ukuba azuzetengwe nakwinyana Ivenkile ..... ziqalwa amaxesha) ziqala kwi ..... 7s fid Koloni apa ngapapitisi kwe 25s ne 30s) elana 10s 6d Imisincisa Yokuqalata ne Kipu ziqala ..... 10s Iwothi eziyi English Lever zodidi lookuqala Imisincisa Yokuqeya ye Dayirami, zibe (zifungelwe) ziqala kwi ..... £1 17s 6d natu i Dayirami zenene zona 30s ngeposi z2.

Ukungeliswa kwentsimbi zentlobo zonke, ukuguqulwa, ukufakwa kanjazo ukuzisula izitya zentsimbi njengokungqati zitshisa, kwenziswa ngexabiso elingapantsi kwelayo nayipina indlu e Koloni apa nge keshi kupela.

Paulani uhlobo lokubhalela F. SEYMOUR DENT, “The Clock,” QUEENS TOWN.

Kubonakale ngapandle kwamatwada ukuba Ivenkile ekutima yi

## BRIGHTON HOUSE, KWI PARLAMENT STREET, E BHAI,

U WILLIAM KOKO, i painter, use nakatazeni pambi kwemantyi yalapa yokuba utshuxe itshexe ya £25. Nakuba ingafunyanwananga kuye, ite imantyi ubumhlopo bokuba ubehamba efuna ukuyitshintsha ezivkenkilezi bucaele.

INTLAULO yepaya ayinyuswanga kunye nokwandiswa kwalo, kuba beku-tenjwe ukuba wonke ongumlesi walo woti enze umgudu oyakuba nesiqamo, ukuba angensise ubupantsi nokuba mnye umntu omisha wokuhanjelwa yi MVO NELISO LOMZI. Lonto siyinjenge kuye wonke.—St.

YITANI KWASU KWANCOKU NIZE KUIZI BONELA NGOKWENU.

*Paulani uhlobo lokubhalela nendawo e kuyo le-venkile*

## BRIGHTON HOUSE, PARLAMENT Street. THE HILL, FORT ELIZABETH.

## BON MARCHE

## JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN.

# IVENKILE ENKULO ENTSHA,

(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

*Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADO-DA NAKUBAFAZI.*

Ifelane. Amabhayi, o Matros Boboya, Ingeawa. Ifurini (Winsey’s), Ifenelana 3id ngawo, itlaweli 3id nye. Izinto Zokugqibela Ingcawa Iprinti Ezibukali zama Jamani 6d ngewadi, Ikeshmya ezi Bhanet nezimabalabala. Ityalu Eziminyama Nezimabalabala, Idyasi Zamadoda Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhathyi Zekodi 6s. Neminqwazi ezi Felt.

*Ibhaso Lesheleni litikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.*

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKUTSHATA ZIKO KANOBOM.

## JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE, GRAHAMSTOWN, ERINI

1895. IFANDESI LIKA J. D. ELLIS 1895.

## IFAM ENTLE ETENGISAYO

O GAM A lingezantsi uyalele ngu Mr. GEO. ORDEMANN, ukuba atengi ce nge Fandesi, ngo EMINI NGO 12, PAMBI KWE OFISI YAKE

## Lonzwana ye Fama Engasarafelwazo No. 340, e Green River (Emdizeni)

Ubukulo bayo zi Akhe ezi ngama 282, Kwakunye Namalungelo omhlabi we Commonage (Idlelo),

Le Fama ilunge kangaka ikude nge maille ezi 12 ukusuka e Qonce, Ibyivele ngezibhonda zo mtati nocingo kumacala omabini. Yaye tie xaxe nge Sikululele emdilela eya e Kim, no Mliza. Umhlaba wayo ulungele ukudisa Impahla- ingama Hashe, Igusha, ne Nkomo, Ebusika nase Hloiyeni; waye ulungele no kulima.

UMTENGI UYA KUNIKWA IDESHA KAKUHLE

Kwabayifunayo bekisani ku J. D. ELLIS, Umcteti-I-Fandesi. Eqonce.

Ukwazisana Kwezihlobo	<b>UKWAZISA.</b>
Abazelweyo	NDLAHLEKELWE sisi Qiniseko (Share) sam e Oryler Manor (Uitenhage, endisatshatayo e Linares) esine gama elingu GEORGE LUMBA (na kubeni igama lam lingo George Lange Ndiyi member ye African and American Working Men’s Union. Ndim otobekileyo wako
TENGO-ABRAVA.—E Kingwilliamstown ngo 20 April, 1895, u Mrs. Tengo	GEORGE LANGE, Aberdeen
GULWA.—E Moyamene Keiskama Hoek, pambi kwe dinab ngo 12 o’clock, ngo Mgqibelo, 27 April, 1895, u Mrs. J. D. Gulwa uceleka UNYANA, walekela mtombi ecafuyunyanwa ngo April 15, 1893.	395 I 395

<b>AMANQAKU.</b>	<b>Amahlali.</b>
UMfeto yokulondolozwa kwamahlali nemiti iqitywa gadawu ngoku kwesi siqingata. Ukuqala imantyi ikwa-yamana ibadla iponti (£3) ngantautu abamangelelwayo; ngoku indoda itiywa ishumi (£10) leponti nenyanqa ezintatu itsala nzima ingenazo. Pezu koko abantu abayeki ukuba amahlali.	Izizako KUBAXHASI. Ngobunyane ukuba zonke incedwi izingemicimbi ye “Mvo Neliso lomzi” kufuneka zitinyelwe ku Tingo-Jabavu, nokuba sazeke dpendula ezipuma ngamagama ibancedisi kule ofisi. Kubako ngakakoo enqubeni yomsebenzi ngamanye amaxesha zakutunyewa ngamagama abancedisi.

Ngobunyane ubusuku kwela Mashona kubeko intlobo emzini utile pesheya kwe Mzose. Kubonakele kuko indoda eseyililifu ngumsindo, kanti yenziwa yintokazi yayo ebonakele ukuba noko ukuncokola nokuhleka kwayo nenye inkwana akoko zimfaneneli. Iko-hliwe yinto engenzayo : suka ukuqabhubha kwalomsindo yapuma yaya-tshixa ngapandle yayitshisa lomdu buxha. Kufe abantu abalishumi limaninye; abantaudu abangibwayo bate buxu sonke isikumba somzimba.

# Imvo Neliso Lomzi

NGOLWESI-NE, MAY 9, 1895.

## IVEKI

E MARITZBURG i Jaji iyigwebelele uku-xbnywa i Netevu ngokudlwendgula.

IPALAMENTE (i Raad) yama Bitlu yalile ukubatabatela kuyo oliolwe bace Free State.

Xa utenga mhlambi ubalela kwi venkile ezine zaziso wamsakulilabala ukulikankanya igama le Mvo.—St.

UMZI WO Cockle & Aburne, abatengisi be Saikile e Johannesburg utshxe ngobusuku bolwesi Bini. Idemetshe £300. Kuranelwa metweli.

NAMHLA kuxelwa ezezangawa ebeli-ngumpati womsebenzi womnxuma we Banket, e Johannesburg ezidlize ityefu ngokutsuke akutshwe esikolobeni.

ISIBHOZO samadoda antsendu sife ngepanyanyane ngowesi Bini e Johannesburg kuwelwa ngu “baloswi” kum-ngxuma we Komponi ezi Chimes.

EMATYALENI amakulu ase Mtata abehleli ngo 26 April u Twalikulu, uraninawe wabo Dalinyedwa, unikwe unyaka ngokubulala exabanweni owakwake.

EBALENI le marike e Johannesburg ibisidubantini ngolwesi Tatu abantu bepanda ngezinto elutlulini kuba kuhleke kona yi Netevu ilitye linempau ze golide. Osiyazi bati yixina.

NGo Mvulo oqgitileyo iqabakazi elihlala kulamzi ukwame nkanti e Ncemera (Yellow woods) lidilwe yi Mantyi yalapa i £10, lingenaloo inyanqa ezintatu cntlongweni lisebenza nzima ngokutengisa umqomboti.

U WILLIAM KOKO, i painter, use nakatazeni pambi kwemantyi yalapa yokuba utshuxe itshexe ya £25. Nakuba ingafunyanwananga kuye, ite imantyi ubumhlopo bokuba ubehamba efuna ukuyitshintsha ezivkenkilezi bucaele.

INTLAULO yepaya ayinyuswanga kunye nokwandiswa kwalo, kuba beku-tenjwe ukuba wonke ongumlesi walo woti enze umgudu oyakuba nesiqamo, ukuba angensise ubupantsi nokuba mnye umntu omisha wokuhanjelwa yi MVO NELISO LOMZI. Lonto siyinjenge kuye wonke.—St.

### IPALAMENTE.

NANGONA lidibenyebi i-Bandila le Palamente e Kapa tina siwiquqela elingalindele miteto ilinedu kuti kweya kwenziswa ngale Seshoni. Etona qela likulelo oyakwanda lela madoda angatembeisi-yo kokwetu ukubona. Asingawo amadoda abalulekileyo ngobugcisa ngenqondo. Kunokutimna ke ukulindlela ubulungiso apo? Oku-kokwawo wona akenzi ngabom; ityalu likubanyuli abantwala amadoda oholobho e Bandila. Yilonto de ekufuneka singazikatazanga kakulu ngokwindlela izintanga kubantu abaziwayo inkoliso yabo ukuba zipukupuku ezingena ndlela. Ngati kuti le Seshoni iya kufana ngetitoleyo ngokwazi imiteto eshlenkileyo, abangayiqondyi nabangenisi bayo e Palamente. Ibhnga ngu ‘mangaliso nokuba bayiqonde kuba batata imiteto yamanye amazwe, asiyo miteto yantloto zabo. Alinako ke elizwe abantu balo ukuti bangafani nabamanye amazwe apsheyaka kwe Iwandle kanti imiteto yayo mazwe iya kubafanela : lonto ifana nokutata imiteto yeli lizwe kutive yobafanela abantu abahlala ezinkwenkwenzi ezingo Satum no Jupiter. Njengokuba amadoda antloko zihlulekileyo ekuqi cala la Mpomponema-Lulaulo luka Mr. RHODES, into ezinkulu zengqondo ezinye ziyi kulihlala le miteto izingxengxengezi iya kwenziswa ziyi kulindleleka kuyo; yona lo miteto noko njalo iya lwenziwa ngesitshantshatela sokungayameki zeto neto, ize iti nxa seziyatye-nziswa iqale ukunxwama ukuba ayilungele, iyacupukisa. Ngalo lonke keshu bucalanye ubugcisa ngenqondo akusozu kuqhekeke ka-kuhle kuba imi entlathi kumalungu ecala lika Rulumente yegca-kaqabele izisulu. Imcimbi yeli lizwe ifuna amadoda antloko zihanzi, amngawo ungowkwenza ubulungiswa kwintlobo zonke zabantu noko asemagunyeni ngonyayo lo-niyo isemagunyeni ngoku entloko zixineneyo, esebenzela iziqu zayo, ekuqalindeleke bulungisa kuyo, ekubonakala ukuba iipelo aya kuba yimbotyane yolaulo ukuya kulihlala bonke abantu. La madoda angabono ukuti abubekedwa into ayayo akana kuyinceda nawo ngobwo —akanangqondo zibakazi. Entetweni yokwulwa kwe Pala-mentene ngu MHLEKALI oambele Irulunci akuko miteto emihlaba ayibonayo eya kwenziswa hlungelo laba Ntandun njengoko beahlile, aintlede; kuba intloko zokusebenza nancimimbi aziko kwicala labalauli abazisulu zodyakalashu.

Ukuphila kwamaDENT wamaDENT ezandleni zamaqalita nezengenamawa ukuba zilungise ngamakulu ati apawke kakubi kanye ngangokuba onakale konkna angabi saba nakucedwa bani. Umsenzenzi apa ongxakuncawa nozikizileyo wentsimbi elihambisayo, no wothi zodidi olupakamileyo—ufuna eyona rnpato icikizikelelyo nowona msebenzi wobulumko, isiposwana esincinane ekufakeni nase kulungeliseni senza ukuba iwothi konkna ingabi nalucedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgeni-Xesha Otembekileyo. Kusebenza indidi lookuqala kupela Lwabesbenzi bala Mangesi. Ukungeliswa kwenziswa ngama xabiso ayihlala-u nakwipayi apha e Koloni.

Ukuvanyanya ubanyaniso bale tseto ka nate amanani o Menzi-Wothi wala kowenu nawam, ngokwenjenje ywa kuzincipisela indleko ngesiqingata sipela; koku noqinisekisa ukuba intsimbi yakuyamaxesha ayisakukukataza unyaka woukwebu- neincane bexesha (kubekwa bucala ukwupaka). Ngawo la amanye amaxabiso am — Ukhonjiswa nokulunjwa kwe wothi kuqala 3d 6d Curb Alberts Zamanene eziyi 9 carats, Ukulunjiswa nokulungiswa kwe wothi no ngo mlingo we ounce, ziqala kwi ...

Ei 17s 6d spring esikulu estisha kuqala kwi.....5s Iwothi Zamanenakazi Zegolide (zifungele) Ukukhosiwa kwe Kiklo (zonke intlobo) from 3s 6d. Iwe ziqala kwi ... Trilisi IP Wothi emala kwi ..... Ezi lwothi elungileyo kanye (Ezingxowama) ..... Ezi lwishi lizalise wome ziqala KWI ..... banazaye zifanele i Kunkani, nesifungele. Izitshixo ze Wothi ziqala kwi ..... 3d Iweyo seminyaka emihlanu ziqala kwi £2 5s Iwothi Zamanenakazi ze Golide (zifungele) i Waterbury nezizama Swiss Iwothi (e- ukuba azuzetengwe nakwinyana Ivenkile ..... ziqalwa amaxesha) ziqala kwi ..... 7s fid Koloni apa ngapapitisi kwe 25s ne 30s) elana 10s 6d Imisincisa Yokuqalata ne Kipu ziqala ..... 10s Iwothi eziyi English Lever zodidi lookuqala Imisincisa Yokuqeya ye Dayirami, zibe (zifungelwe) ziqala kwi ..... £1 17s 6d natu i Dayirami zenene zona 30s ngeposi z2.

Ukungeliswa kwentsimbi zentlobo zonke, ukuguqulwa, ukufakwa kanjazo ukuzisula izitya zentsimbi njengokungqati zitshisa, kwenziswa ngexabiso elingapantsi kwelayo nayipina indlu e Koloni apa nge keshi kupela.

Paulani uhlobo lokubhalela F. SEYMOUR DENT, “The Clock,” QUEENS TOWN.

Kubonakale ngapandle kwamatwada ukuba Ivenkile ekutima yi

Ukuphila kwamaDENT wamaDENT ezandleni zamaqalita nezengenamawa ukuba zilungise ngamakulu ati apawke kakubi kanye ngangokuba onakale konkna angabi saba nakucedwa bani. Umsenzenzi apa ongxakuncawa nozikizileyo wentsimbi elihambisayo, no wothi zodidi olupakamileyo—ufuna eyona rnpato icikizikelelyo nowona msebenzi wobulumko, isiposwana esincinane ekufakeni nase kulungeliseni senza ukuba iwothi konkna ingabi nalucedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgeni-Xesha Otembekileyo. Kusebenza indidi lookuqala kupela Lwabesbenzi bala Mangesi. Ukungeliswa kwenziswa ngama xabiso ayihlala-u nakwipayi apha e Koloni.

Ukuvanyanya ubanyaniso bale tseto ka nate amanani o Menzi-Wothi wala kowenu nawam, ngokwenjenje ywa kuzincipisela indleko ngesiqingata sipela; koku noqinisekisa ukuba intsimbi yakuyamaxesha ayisakukukataza unyaka woukwebu- neincane bexesha (kubekwa bucala ukwupaka). Ngawo la amanye amaxabiso am — Ukhonjiswa nokulunjwa kwe wothi kuqala 3d 6d Curb Alberts Zamanene eziyi 9 carats, Ukulunjiswa nokulungiswa kwe wothi no ngo mlingo we ounce, ziqala kwi ...

Ei 17s 6d spring esikulu estisha kuqala kwi.....5s Iwothi Zamanenakazi Zegolide (zifungele) Ukukhosiwa kwe Kiklo (zonke intlobo) from 3s 6d. Iwe ziqala kwi ... Trilisi IP Wothi emala kwi ..... Ezi lwothi elungileyo kanye (Ezingxowama) ..... Ezi lwishi lizalise wome ziqala KWI ..... banazaye zifanele i Kunkani, nesifungele. Izitshixo ze Wothi ziqala kwi ..... 3d Iweyo seminyaka emihlanu ziqala kwi £2 5s Iwothi Zamanenakazi ze Golide (zifungele) i Waterbury nezizama Swiss Iwothi (e- ukuba azuzetengwe nakwinyana Ivenkile ..... ziqalwa amaxesha) ziqala kwi ..... 7s fid Koloni apa ngapapitisi kwe 25s ne 30s) elana 10s 6d Imisincisa Yokuqalata ne Kipu ziqala ..... 10s Iwothi eziyi English Lever zodidi lookuqala Imisincisa Yokuqeya ye Dayirami, zibe (zifungelwe) ziqala kwi ..... £1 17s 6d natu i Dayirami zenene zona 30s ngeposi z2.

Ukungeliswa kwentsimbi zentlobo zonke, ukuguqulwa, ukufakwa kanjazo ukuzisula izitya zentsimbi njengokungqati zitshisa, kwenziswa ngexabiso elingapantsi kwelayo nayipina indlu e Koloni apa nge keshi kupela.

Paulani uhlobo lokubhalela F. SEYMOUR DENT, “The Clock,” QUEENS TOWN.

Kubonakale ngapandle kwamatwada ukuba Ivenkile ekutima yi

Ukuphila kwamaDENT wamaDENT ezandleni zamaqalita nezengenamawa ukuba zilungise ngamakulu ati apawke kakubi kanye ngangokuba onakale konkna angabi saba nakucedwa bani. Umsenzenzi apa ongxakuncawa nozikizileyo wentsimbi elihambisayo, no wothi zodidi olupakamileyo—ufuna eyona rnpato icikizikelelyo nowona msebenzi wobulumko, isiposwana esincinane ekufakeni nase kulungeliseni senza ukuba iwothi konkna ingabi nalucedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgeni-Xesha Otembekileyo. Kusebenza indidi lookuqala kupela Lwabesbenzi bala Mangesi. Ukungeliswa kwenziswa ngama xabiso ayihlala-u nakwipayi apha e Koloni.

Ukuvanyanya ubanyaniso bale tseto ka nate amanani o Menzi-Wothi wala kowenu nawam, ngokwenjenje ywa kuzincipisela indleko ngesiqingata sipela; koku noqinisekisa ukuba intsimbi yakuyamaxesha ayisakukukataza unyaka woukwebu- neincane bexesha (kubekwa bucala ukwupaka). Ngawo la amanye amaxabiso am — Ukhonjiswa nokulunjwa kwe wothi kuqala 3d 6d Curb Alberts Zamanene eziyi 9 carats, Ukulunjiswa nokulungiswa kwe wothi no ngo mlingo we ounce, ziqala kwi ...

Ei 17s 6d spring esikulu estisha kuqala kwi.....5s Iwothi Zamanenakazi Zegolide (zifungele) Ukukhosiwa kwe Kiklo (zonke intlobo) from 3s 6d. Iwe ziqala kwi ... Trilisi IP Wothi emala kwi ..... Ezi lwothi elungileyo kanye (Ezingxowama) ..... Ezi lwishi lizalise wome ziqala KWI ..... banazaye zifanele i Kunkani, nesifungele. Izitshixo ze Wothi ziqala kwi ..... 3d Iweyo seminyaka emihlanu ziqala kwi £2 5s Iwothi Zamanenakazi ze Golide (zifungele) i Waterbury nezizama Swiss Iwothi (e- ukuba azuzetengwe nakwinyana Ivenkile ..... ziqalwa amaxesha) ziqala kwi ..... 7s fid Koloni apa ngapapitisi kwe 25s ne 30s) elana 10s 6d Imisincisa Yokuqalata ne Kipu ziqala ..... 10s Iwothi eziyi English Lever zodidi lookuqala Imisincisa Yokuqeya ye Dayirami, zibe (zifungelwe) ziqala kwi ..... £1 17s 6d natu i Dayirami zenene zona 30s ngeposi z2.

Ukungeliswa kwentsimbi zentlobo zonke, ukuguqulwa, ukufakwa kanjazo ukuzisula izitya zentsimbi njengokungqati zitshisa, kwenziswa ngexabiso elingapantsi kwelayo nayipina indlu e Koloni apa nge keshi kupela.

Paulani uhlobo lokubhalela F. SEYMOUR DENT, “The Clock,” QUEENS TOWN.

Kubonakale ngapandle kwamatwada ukuba Ivenkile ekutima yi

SAMKELE INCWADI EZININZI ESINGENAKUBALULA.

IMALI ZASE TRANSAAL. MHLEL.—Ndihi nna kwabati lemali bhwza chawntwi ili 10s, yondla neye, ifundo yetu, noma ukufunda lo nyayo siyoyo eyetu. Qonda, uti u Mr. Rhodes, iyakuchithwa ezize zonke khodwelela, abhekile zezilungile, zokulima, nezinye, asetyakeleni imiti. Nento kona ukuba izakuba kuba uba ngokuba abe nemfundo opezulu bane nokupume- da imivvo zo Matriculation, ze . B.A. ezoba M.A. E mali zakutshata izaba ngokwaba nginye ne ihanda ngoye. landyeke kama. 18 April, 1895.



